

# Jabra Elite 65t



## Manuale per l'utente

© 2017 GN Audio A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio di fabbrica di GN Audio A/S. Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Audio A/S.

---

Prodotto in Cina

MODELLO: OTE070/OTE071/  
CPB070



---

**La Dichiarazione di conformità** è reperibile su  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 1. Benvenuto.....                             | 5  |
| 2. Panoramica su Jabra Elite 65t...           | 6  |
| 2.1 Accessori in dotazione                    |    |
| 3. Come indossarli.....                       | 8  |
| 3.1 Sostituzione degli EarGel                 |    |
| 4. Come caricarli.....                        | 10 |
| 4.1 Apertura della custodia di ricarica       |    |
| 4.2 Ricarica degli auricolari                 |    |
| 4.3 Ricaricare la custodia di ricarica        |    |
| 4.4 Che cosa indicano i LED                   |    |
| 5. Come accoppiarli .....                     | 14 |
| 5.1 Accoppiamento con uno smartphone          |    |
| 6. Come utilizzarli .....                     | 15 |
| 6.1 Accensione e spegnimento degli auricolari |    |
| 6.2 Utilizzo di un solo auricolare            |    |
| 6.3 Chiamate e musica                         |    |
| 6.4 HearThrough                               |    |
| 6.5 Sidetone                                  |    |
| 6.6 Messa in pausa automatica della musica    |    |
| 6.7 Spegnimento automatico                    |    |
| 6.8 Gestione di più chiamate                  |    |
| 6.9 Multiuso                                  |    |
| 6.10 Guida vocale e lingue                    |    |

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 6.11 Assistente vocale                               |    |
| 6.12 Aggiornamento del firmware                      |    |
| 6.13 Come resettarli                                 |    |
| 7. App Jabra Sound+ .....                            | 23 |
| 8. Supporto.....                                     | 24 |
| 8.1 Domande frequenti                                |    |
| 8.2 Cura degli auricolari                            |    |
| 8.3 Accessori di ricambio                            |    |
| 8.4 Utilizzo degli auricolari di ricambio            |    |
| 8.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio |    |

# 1. Benvenuto

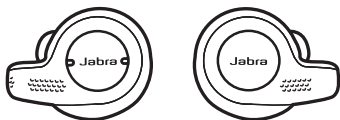
Grazie per aver scelto Jabra Elite 65t. Ci auguriamo che tu ne sia soddisfatto!

## **Caratteristiche di Jabra Elite 65t**

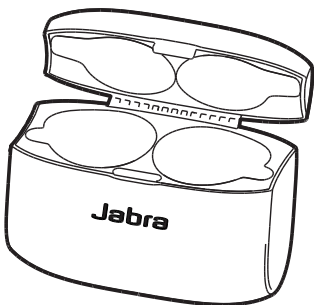
- Audio a 4 microfoni migliorato
- Personalizzazione della tua musica
- Connessione wireless comprovata
- Fino a 15 ore di durata della batteria
- Assistente vocale abilitato
- Garanzia di 2 anni (contro polvere e acqua).  
Registrazione necessaria con l'app Jabra Sound+

## 2. Panoramica su Jabra Elite 65t

Auricolari di Jabra Elite 65t



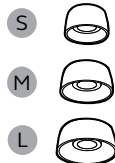
Custodia per la ricarica in movimento



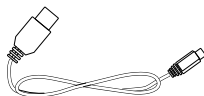
## 2.1 Accessori in dotazione

---

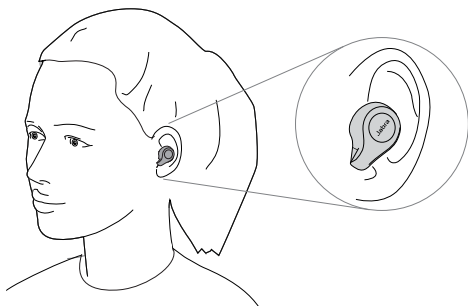
EarGel



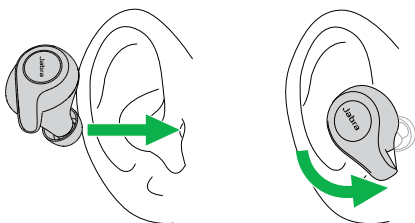
Cavo micro-USB



### 3. Come indossarli



Inserisci l'auricolare nell'orecchio e ruotalo in modo che si adatti in maniera comoda. Assicurati che il microfono sia rivolto verso la bocca.

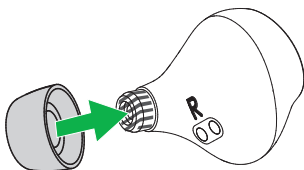




## 3.1 Sostituzione degli EarGel

---

Ti consigliamo di provare tutte le diverse dimensioni di EarGel per un'esperienza audio ottimale. Il posizionamento deve essere aderente e saldo nell'orecchio. Sugli auricolari è preinstallato l'EarGel di dimensione media. Assicurati che l'EarGel sia fissato in maniera salda.

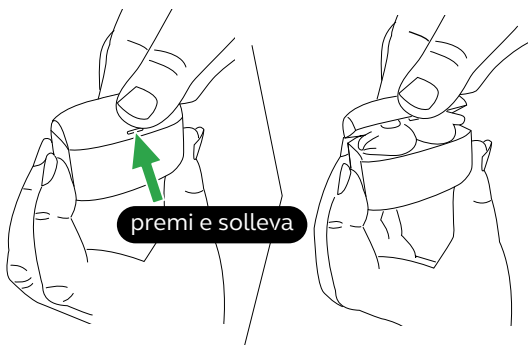


## 4. Come caricarli

Jabra Elite 65t, grazie alle cinque ore di batteria negli auricolari e alle due ricariche nella custodia di ricarica, offre fino a quindici ore di tempo di riproduzione.

### 4.1 Apertura della custodia di ricarica

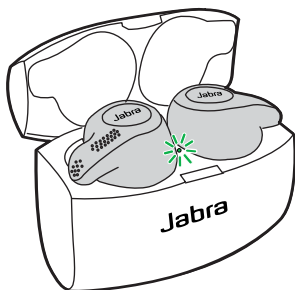
Tieni in maniera salda la custodia di ricarica e premi sulla linguetta presente sul coperchio mentre lo apri.



## 4.2 Ricarica degli auricolari

---

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio. Il LED della batteria all'interno della custodia di ricarica lampeggia in rosso, giallo o verde quando apri il coperchio per indicare lo stato di batteria corrente degli auricolari.



Sono necessarie circa due ore per caricare completamente gli auricolari. Se la batteria degli auricolari è quasi scarica, puoi ottenere fino a un'ora di tempo di riproduzione musicale se li posizioni nella custodia di ricarica per 10-20 minuti.

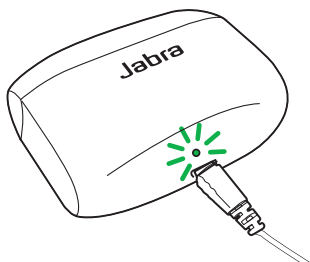
## 4.3 Ricaricare la custodia di ricarica

---

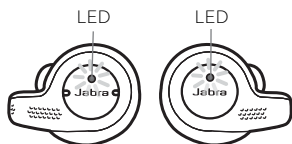
Collega la custodia di ricarica all'alimentazione USB o a un caricatore a parete certificato. Sono necessarie circa due ore per caricare completamente sia gli auricolari che la custodia di ricarica.

La custodia di ricarica è progettata per essere ricaricata utilizzando una tensione USB standard. Non si consiglia di effettuare la ricarica utilizzando una tensione maggiore.

Nota: i caricatori non certificati possono richiedere tempi di ricarica maggiori.



## 4.4 Che cosa indicano i LED

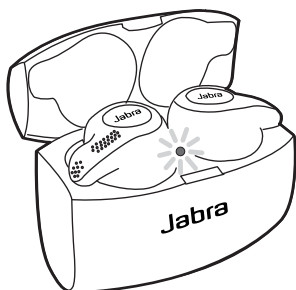


### STATO DEGLI AURICOLARI

- Batteria carica/Acceso
- Batteria carica a metà
- Batteria quasi scarica/Spento
- ☀️ Livello di carica della batteria molto basso/ Spegnimento
- ☀️ Connessione/Chiamata in arrivo
- ⚙️ Accoppiamento in corso
- Reset in corso

### STATO DELLA BATTERIA DEGLI AURICOLARI

- Batteria carica
- Batteria carica a metà
- Batteria quasi scarica



### STATO DELLA CUSTODIA DI RICARICA

- ☀️ Ricarica - livello di carica della batteria elevato
- ☀️ Ricarica - livello di carica della batteria medio
- ☀️ Ricarica - livello di carica della batteria basso
- ⚙️ Aggiornamento del firmware in corso
- Completamente carica

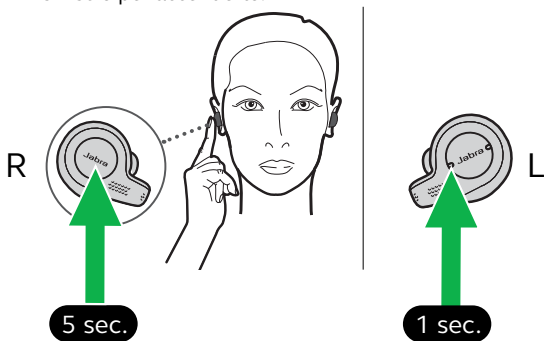


# 5. Come accoppiarli

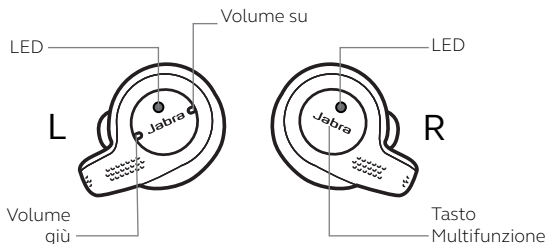
## 5.1 Accoppiamento con uno smartphone

---

1. Assicurati che l'auricolare destro sia spento e non si trovi nella custodia di ricarica. Per spegnere manualmente l'auricolare, tieni premuto il tasto **Multifunzione** fino a quando il LED non lampeggia in rosso.
2. A questo punto, tieni premuto il tasto **Multifunzione** sull'auricolare destro per cinque secondi fino a quando non senti le istruzioni per la connessione e il LED non lampeggia in blu. Rilascia il tasto e segui le istruzioni della guida vocale per effettuare l'accoppiamento con lo smartphone.
3. È possibile che sia necessario tenere premuto il tasto **Volume giù** per un secondo sull'auricolare sinistro per accenderlo.



## 6. Come utilizzarli



### 6.1 Accensione e spegnimento degli auricolari

---

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica per spegnerli oppure rimuovili dalla custodia di ricarica per accenderli.

Puoi accendere o spegnere gli auricolari in maniera individuale tenendo premuto il tasto **Multifunzione** sull'auricolare destro oppure il tasto **Volume giù** sull'auricolare sinistro fino a quando il LED non lampeggia in verde (acceso) o in rosso (spento).

## 6.2 Utilizzo di un solo auricolare

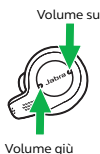
L'auricolare destro può essere utilizzato da solo per una riproduzione musicale o chiamate mono. Per il controllo del volume o delle tracce, utilizza lo smartphone connesso.

Quando entrambi gli auricolari sono accesi e si trovano a 20 centimetri l'uno dall'altro, questi si ricollegano automaticamente.

## 6.3 Chiamate e musica

| Auricolare destro                                                                   | Chiamate e musica                                 |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Riprodurre e mettere in pausa la musica           | Premi il tasto <b>Multifunzione</b>                                                             |
|                                                                                     | Rispondere/<br>Terminare una chiamata             | Premi il tasto <b>Multifunzione</b>                                                             |
|                                                                                     | Rifiutare una chiamata                            | Premi due volte il tasto <b>Multifunzione</b> quando c'è una chiamata in arrivo                 |
|                                                                                     | Assistente vocale (Siri, Google Assistant, Alexa) | Tieni premuto per un secondo il tasto <b>Multifunzione</b> quando non c'è una chiamata in corso |
|                                                                                     | HearThrough attivo/disattivo                      | Premi due volte il tasto <b>Multifunzione</b> quando non c'è una chiamata in corso              |





Regolare  
il volume

Premi il tasto **Volume su**  
o **Volume giù**

Saltare una  
traccia

Tieni premuto per due  
secondi il tasto **Volume su**  
o **Volume giù** mentre  
ascolti musica

Stato della  
batteria

Premi il tasto **Volume su**  
o **Volume giù** quando non  
sei impegnato in una  
chiamata o non stai  
ascoltando musica

## 6.4 HearThrough

HearThrough utilizza i microfoni integrati per permetterti di prestare attenzione all'ambiente che ti circonda e di prendere parte a una conversazione senza bisogno di toglierti gli auricolari.

Le impostazioni di HearThrough possono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.



HearThrough  
attivo/disattivo

Premi due volte il tasto  
**Multifunzione** quando non  
c'è una chiamata in corso

## 6.5 Sidetone

---

Sidetone ti permette di ascoltare la tua voce quando sei impegnato in una chiamata.

Le impostazioni di Sidetone possono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

## 6.6 Messa in pausa automatica della musica

---

Quando rimuovi un auricolare dall'orecchio mentre ascolti musica, la riproduzione si interrompe automaticamente.

Per riprendere la musica, riposiziona l'auricolare nell'orecchio entro sessanta secondi. Dopo sessanta secondi (oppure quando si preferisce la modalità mono), è possibile far ripartire la musica premendo il tasto **Multifunzione**.

Le impostazioni di messa in pausa automatica della musica possono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

## 6.7 Spegnimento automatico

---

Per preservare la batteria, l'auricolare destro si spegne automaticamente quando non rientra all'interno della portata del tuo smartphone per quindici minuti e non si trova nella custodia di ricarica oppure se è rimasto inattivo per un'ora.

L'auricolare sinistro si spegne automaticamente quando non è collegato all'auricolare destro per più di quindici minuti e non si trova nella custodia di ricarica.

Per alimentare gli auricolari, posizionali nella custodia di ricarica oppure tieni premuto il tasto **Multifunzione** sull'auricolare destro e/o il tasto **Volume giù** sull'auricolare sinistro fino a quando il LED non lampeggia.

## 6.8 Gestione di più chiamate

Gli auricolari possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

| Auricola-<br>re destro                                                            | Gestione di più chiamate                                                    |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo         | Premi il tasto <b>Multifunzione</b>                         |
|                                                                                   | Mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla chiamata in arrivo | Tieni premuto per due secondi il tasto <b>Multifunzione</b> |
|                                                                                   | Passare dalla chiamata attiva a quella in attesa                            | Tieni premuto per due secondi il tasto <b>Multifunzione</b> |
|                                                                                   | Rifiutare una chiamata in arrivo durante una chiamata                       | Premi due volte il tasto <b>Multifunzione</b>               |

## 6.9 Multiuso

Gli auricolari possono essere accoppiati a due smartphone alla volta e posso accettare più chiamate in arrivo da entrambi gli smartphone.

Per effettuare l'accoppiamento ai due smartphone, esegui il normale processo di accoppiamento in maniera distinta per ciascuno smartphone (consulta la sezione 5).

Nota: L'assistente vocale è attivo sull'ultimo smartphone accoppiato.

## 6.10 Guida vocale e lingue

---

La guida vocale può essere attivata o disattivata ed è possibile modificare la lingua utilizzando l'app Jabra Sound+.

Sono disponibili le lingue seguenti: inglese, francese, tedesco, giapponese, cinese.

## 6.11 Assistente vocale

---

Per attivare l'assistente vocale del tuo smartphone (e.g. Siri, Google Assistant, Alexa), tieni premuto il tasto **Multifunzione** quando non sei impegnato in una chiamata.

Per modificare l'assistente vocale, scarica l'app Jabra Sound+ e accedi alle impostazioni Assistente vocale (Voice Assistant).

Le impostazioni dell'assistente vocale possono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

## 6.12 Aggiornamento del firmware

---

Jabra Elite 65t può essere aggiornato alla versione del firmware più recente utilizzando l'app Jabra Sound+.

Se le notifiche sono abilitate nell'app Jabra Sound+, riceverai una notifica automatica quando è disponibile un aggiornamento del firmware.

## 6.13 Come resettarli

---

Il reset degli auricolari cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e resetta tutte le impostazioni.

Auri-  
colare  
destro

### Resettare gli auricolari



Resettare l'elenco  
degli accoppiamenti  
e le impostazioni

Tieni premuto per  
dieci secondi il tasto  
**Multifunzione** fino a  
quando l'indicatore LED  
non lampeggia in viola.

Sarà necessario riaccoppiare  
gli auricolari allo  
smartphone.

## 7. App Jabra Sound+



App Jabra Sound+



Personalizza  
la tua musica



Personalizza  
HearThrough



Registra la tua  
garanzia di due anni



# 8. Supporto

## 8.1 Domande frequenti

---

Visualizza le domande frequenti su [Jabra.com/help/elite65t](https://Jabra.com/help/elite65t).

## 8.2 Cura degli auricolari

---

- Conserva sempre gli auricolari nella custodia di ricarica e protetti in modo sicuro.
- Allo scopo di prevenire la riduzione della vita utile o della capacità della batteria, evita di conservare gli auricolari in ambienti troppo caldi o freddi, come ad esempio un'auto chiusa in estate oppure in condizioni invernali.
- Ti consigliamo di conservare gli auricolari fra 15°C e 25°C (59°F e 77°F).
- Non conservare gli auricolari per periodi di tempo prolungati senza ricaricarli (max tre mesi).
- Se gli auricolari o la custodia di ricarica si sporcano, ti consigliamo di pulirli con un panno morbido e privo di pelucchi inumidito con acqua pulita.
- Rimuovi e pulisci gli EarGel in maniera regolare per evitare l'accumulo di cerume sugli altoparlanti.
- La custodia di ricarica è progettata per essere ricaricata utilizzando una tensione USB standard. Non si consiglia di effettuare la ricarica utilizzando una tensione maggiore.



## 8.3 Accessori di ricambio

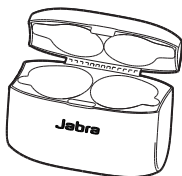
---

Gli accessori di ricambio o aggiuntivi possono essere acquistati online all'indirizzo [jabra.com/accessories](http://jabra.com/accessories).

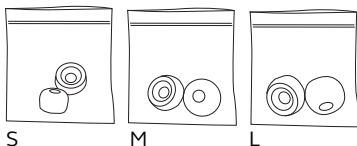
Set auricolari destro  
e sinistro



Custodia di ricarica



EarGel



## 8.4 Utilizzo degli auricolari di ricambio

---

Non utilizzare i nuovi auricolari con quelli vecchi.

1. Posiziona gli auricolari di ricambio nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio.
2. Apri la custodia di ricarica e prendi gli auricolari.
3. Indossa gli auricolari e segui le istruzioni vocali per effettuare l'accoppiamento con lo smartphone.
4. Aggiorna il firmware degli auricolari utilizzando l'app Jabra Sound+.

## 8.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio

---

Prima di utilizzare una custodia di ricarica di ricambio per la prima volta, questa deve essere sincronizzata con i tuoi auricolari correnti e ricaricata per un'ora.

Per cominciare la sincronizzazione, posiziona gli auricolari correnti nella custodia di ricarica di ricambio e chiudi il coperchio. Il LED sulla custodia di ricarica può lampeggiare in viola per segnalare che l'aggiornamento del firmware è in corso. Attendi fino a che il LED non smette di lampeggiare in viola prima di aprire la custodia di ricarica.

